386R0574

1.3.86 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 57/1

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 574/86,

annettu 28 päivänä helmikuuta 1986,

täydentävän kaupan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan,

ottaa huomioon täydentävän kaupan järjestelmän soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä helmikuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 569/86(1) ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin väliseen maataloustuotteiden kauppaan sovellettavasta järjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3792/85(2) ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3793/85(4), ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan, 15 artiklan 5 kohdan, 16 artiklan 6 kohdan ja 24 artiklan sekä maataloustuotteiden alan yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 569/86 säädetään TKJ-todistusten ja TKJ-tuontitodistusten käytöstä täydentävän kaupan järjestelmän hallintoa varten; TKJ:n soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä määritettäessä olisi käytettävä mahdollisimman pitkälti maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 3 päivänä joulukuuta 1980 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3183/80(5), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1994/84(6), vahvistettuja sääntöjä,

erityisesti todistusten antamisen osalta olisi kuitenkin poikettava mainituista säännöistä, jotta TKJ:n mukaisesti vahvistettuja määriä voitaisiin hallita, täydentävässä kaupan järjestelmässä säädetään, että tietyillä maataloustuotteilla on tavoitemäärä ja toisilla ainoastaan ohjeellinen katto; tavoitemääriä ja niitä koskevia valvontatoimenpiteitä sovelletaan ainoastaan 31 päivään joulukuuta 1989,

olisi annettava TKJ:ään kuuluvien tuotteiden tullioikeudellinen asema,

viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 5 päivänä helmikuuta 1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/79(7), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3805/85(8), soveltamisalaan kuuluvia tiettyjä tuotteita kymmenen jäsenen yhteisöön tuotaessa on esitettävä tuontitodistus; 1 päivästä maaliskuuta 1986 kolmansista maista lähtöisin olevien viinialan tuotteiden tuonnin kymmenen jäsenen yhteisöön on tapahduttava TKJ-tuontitodistuksella; kaupan esteiden ja siihen liittyvien tullimuodollisuuksien kasvun välttämiseksi olisi säädettävä, että ennen 1 päivää maaliskuuta 1986 annetut tuontitodistukset korvaavat niiden voimassaoloaikana TKJ-tuontitodistukset, ja

kaikki kyseiset hallintokomiteat eivät ole antaneet lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

Soveltamisala

1 artikla

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

1. Tässä asetuksessa annetaan asetuksessa (ETY) N:o 569/86 säädetyn täydentävän kaupan järjestelmän, jäljempänä "TKJ", soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tiettyihin tuotteisiin liittyvissä yhteisön säädöksissä annettujen poikkeussäännösten soveltamista.

(1) EYVL N:o L 55, 1.3.1986, s. 106
(2) EYVL N:o L 367, 31.12.1985, s. 7
(3) EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1
(4) EYVL N:o L 367, 31.12.1975, s. 19
(5) EYVL N:o L 338, 12.12.1980, s. 1
(6) EYVL N:o L 186, 13.7.1984, s. 17
(7) EYVL N:o L 54, 5.3.1979, s. 1
(8) EYVL N:o L 367, 31.12.1985, s. 39

2. Tätä asetusta sovellettaessa yhteisöä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 1985, nimitetään jäljempänä "kymmenen jäsenen yhteisöksi".

II OSASTO

TKJ-todistukset yhteisön sisäisessä kaupassa

2 artikla

1. TKJ-todistuksessa sallitaan ja edellytetään määrätyn tuotteen nettomäärän kulutukseen saattaminen TKJ-todistuksen mukaisesti kyseisen TKJ-todistuksen voimassaoloaikana.

Kun kulutukseen saatettu määrä on enintään 5 prosenttia pienempi kuin TKJtodistuksessa annettu määrä, edellä tarkoitettua velvoitetta pidetään täytettynä.

Kun on kyse tuotteista, joilla ei ole tavoitemäärää, ja kulutukseen saatettu määrä on enintään 5 prosenttia suurempi kuin TKJ-todistuksessa annettu määrä, sitä pidetään kyseisen asiakirjan mukaisesti kulutukseen saatettuna.

Kun on kyse tuotteista, joilla on tavoitemäärä, todistuksessa annetun määrän ylittäminen hyväksytään, kun kyseinen ylitys johtuu punnituslaitteista; kyseinen ylitys ei saa missään tapauksessa olla suurempi kuin 1 prosenttia TKJ-todistuksessa annetusta määrästä.

Edellistä alakohtaa sovellettaessa TKJ-todistuksen 22 kohtaan on merkittävä numero 1 ja sen jälkeen asteriski, joka merkitään myös todistuksen reunaan yhdessä seuraavan merkinnän kanssa:

- Anvendelse af artikel 2, stk. 1, fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 574/86,
- Anwendung von Artikel 2 Absatz 1 vierter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,
- Εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφω 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,
- Article 2 (1) fourth subparagraph of Regulation (EEC) No 574/86 applied,
- Aplicación del párrafo 4, apartado 1 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 574/86,
- Application de l'article 2, paragraphe 1, quatrième alinéa, du règlement (CEE) nº 574/86,
- Applicazione dell'articolo 2, paragrafo 1, quarto comma, del regolamento (CEE) n. 574/86,
- Toepassing van artikel 2, lid 1, vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 574/86,
- Aplicação do nº 1, quarto parágrafo, do artigo 2º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

2. TKJ-todistusta koskevan hakemuksen, TKJ-todistuksen ja otteen asetuksen (ETY) N:o 3183/80 liitteessä I olevien mallien mukaisesti laaditun lomakkeen 12 kohdassa on ilmoitettava hakijan nimi ja 4 a kohdassa haltijan nimi. Haltijan nimi voi olla eri kuin hakijan nimi. TKJ-todistuksesta johtuvista velvollisuuksista vastaa hakija eikä niitä voi siirtää. TKJ-todistuksesta johtuvat oikeudet kuuluvat haltijalle ja ne voidaan siirtää todistuksen voimassaoloaikana. Kyseinen siirto voi koskea ainoastaan yhtä siirronsaajaa sekä TKJ-todistusta että otetta kohden. Se koskee määriä, joita ei ole vielä merkitty TKJ-todistukseen tai otteeseen.

3. Siirtoa pyydettäessä myöntävän viranomaisen tai kunkin jäsenvaltion nimeämän viranomaisen tai nimeämien viranomaisten on merkittävä TKJ-todistukseen tai tarvittaessa otteeseen:

- siirronsaajan nimi ja osoite,
- kyseisen merkinnän tekopäivä, joka varmennetaan leimalla.

4. Siirto tulee voimaan merkinnän tekopäivästä alkaen.

5. Siirronsaaja ei saa siirtää oikeuttaan tai siirtää sitä takaisin haltijalle.

3 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 3183/80 6, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 20 ja 21 artiklaa sekä 13 artiklan 1 ja 2 kohtaa ja 19 artiklan 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

2. TKJ-todistusta koskevien hakemusten, TKJ-todistusten ja niiden otteiden vasemmassa yläkulmassa olevassa kohdassa on oltava jokin seuraavista kirjainlyhenteistä joko painettuna tai leimattuna:

- SMS
- EHM
- ΣΜΣ
- STM
- MCI
- MCE
- MCS
- ARH
- MCT

punaisin, korkeudeltaan noin kaksi senttimetriä olevin kirjaimin. Jollei toisin säädetä, 13, 14, 15, 17, 18, 19 ja 20 b kohta on yliviivattava kokonaisuudessaan.

Edellä annetut kirjainlyhenteet tulevat vastaavasti täydentävän kaupan järjestelmän alkukirjaimista seuraavilla kielillä:

- SMS (tanska)
- EHM (saksa)
- ΣΜΣ (kreikka)
- STM (englanti)
- MCI (espanja)
- MCE (ranska)
- MCS (italia)
- ARH (hollanti)
- MCT (portugali).

4 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään:

1. kymmenen jäsenen yhteisöstä tuotuina:

a) mainitusta yhteisöstä peräisin olevia tuotteita;

b) vapaassa liikkeessä jossain mainitun yhteisön jäsenvaltiossa olevia tuotteita;

c) siellä sisäisessä jalostusmenettelyssä saatuja tuotteita, joista on kannettu siellä tasausmaksu;

2. Espanjasta tuotuina:

a) kyseisestä jäsenvaltiosta peräisin olevia tuotteita;

b) siellä vapaassa liikkeessä olevia tuotteita;

c) siellä sisäisessä jalostusmenettelyssä saatuja tuotteita, joista on kannettu siellä tasausmaksu;

3. Portugalista tuotuina:

a) kyseisestä jäsenvaltiosta peräisin olevia tuotteita;

b) siellä vapaassa liikkeessä olevia tuotteita;

c) siellä sisäisessä jalostusmenettelyssä saatuja tuotteita, joista on kannettu siellä tasausmaksu.

5 artikla

1. Tuotteiden, joihin Espanja soveltaa TKJ:ää ainoastaan silloin, kun ne ovat peräisin kymmenen jäsenen yhteisöstä, TKJ-todistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-licens – gyldig i Spanien for produkter fra De Ti – artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,
- Lizenz EHM – gültig in Spanien für Erzeugnisse mit Herkunft aus der Zehnergemeinschaft – Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,
- Πιστοποιητικό ΣΜΣ – Ισχύει στην Ισπανία για τα προϊόντα προελεύσεως Κοινότητας των Δέκα – Άρθρο 5 τον κανονισμόν (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,
- STM licence – valid in Spain for products from the Community of Ten – Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,
- Certificado MCI – válido en España para los productos procedentes de la Comunidad de los Diez – artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 574/86,
- Certificat "MCE" – valable en Espagne pour les produits en provenance de la Communauté à Dix – article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,
- Titolo MCS – valido in Spagna per i prodotti provenienti dalla Comunità dei Dieci – articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,
- ARH-certificaat geldig in Spanje voor produkten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien – artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,
- Certificado MCT – válido em Espanha para os produtos provenientes da Comunidade dos Dez – artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

TKJ-todistus velvoittaa saattamaan kulutukseen Espanjassa tuotteet, joiden tullioikeudellinen asema on:

- T2
- T2 ES tai T2 PT, kun tuotteiden yhteisöllisen luonteen todistavassa asiakirjassa on jokin komission asetuksen (ETY) N:o 409/86[1] 5 artiklassa säädetyistä merkinnöistä, jota seuraa kymmenen jäsenen yhteisöön kuuluvan jalostajana toimivan jäsenvaltion nimi.

2. Tuotteiden, joihin Espanja soveltaa TKJ:ää silloin, kun ne ovat lähtöisin joko kymmenen jäsenen yhteisöstä tai Portugalista, TKJ-todistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-licens – gyldig i Spanien for produkter fra De Ti eller fra Portugal – artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,
- Lizenz EHM – gültig in Spanien für Erzeugnisse mit Herkunft aus der Zehnergemeinschaft oder aus Portugal – Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr.574/86,
- Πιστοποιητικό ΣΜΣ – Ισχύει στην Ισπανία για τα προϊόντα προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα ή της Πορτογαλίας – Άρθρο 5 τον κανονισμόν (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,
- STM licence – valid in Spain for products from the Community of Ten or from Portugal – Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,
- Certificado MCI – válido en España para los productos procedentes de la Comunidad de los Diez o de Portugal – artículo 5 del Reglamento, (CEE) nº 574/86,
- Certificat "MCE" - valable en Espagne pour les produits en provenance de la Communauté à Dix ou du Portugal – article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,
- Titolo MCS – valido in Spagna per i prodotti provenienti dalla Comunità dei Dieci o dal Portogallo – articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,
- ARH-certificaat geldig in Spanje voor produkten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien of uit Portugal – artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,
- Certificado MCT – válido em Espanha para os produtos provenientes da Comunidade dos Dez ou de Portugal – artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

TKJ-todistus velvoittaa saattamaan kulutukseen Espanjassa tuotteet, joiden tullioikeudellinen asema on:

- T2
- T2 PT
- T2 ES, kun tuotteiden yhteisöllisen luonteen todistavassa asiakirjassa on jokin asetuksen (ETY) N:o 409/86 5 artiklassa säädetyistä merkinnöistä, jota seuraa kymmenen jäsenen yhteisöön kuuluvan jalostajana toimivan jäsenvaltion nimi.

---

[1] EYVL N:o L 46, 25.2.1986, s. 5

3. Espanjasta peräisin olevien tuotteiden, joihin kymmenen jäsenen yhteisö soveltaa TKJ:ää, TKJ-todistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-licens – gyldig i De Ti for produkter fra Spanien – artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,
- Lizenz EHM – gültig in der Zehnergemeinschaft für Erzeugnisse mit Herkunft aus Spanien – Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,
- Πιστοποιητικό ΣΜΣ – Ισχύει στην Κοινότητα των Δέκα για τα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας – Άρθρο 5 τον κανονισμόν (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,
- STM licence – valid in the Community of Ten for products from Spain – Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,
- Certificado MCI – válido en la Comunidad de los Diez para los productos procedentes de España – artículo 5, Reglamento nº 574/86,
- Certificat "MCE" - valable dans la Communauté à Dix pour les produits en provenance de l'Espagne – article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,
- Titolo MCS – valido nella Comunità dei Dieci per i prodotti provenienti dalla Spagna – articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,
- ARH-certificaat geldig in de Gemeenschap van de Tien voor produkten van herkomst uit Spanje – artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,
- Certificados MCT – válido na Comunidade dos Dez para os produtos provenientes de Espanha – artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

TKJ-todistus velvoittaa saattamaan kulutukseen kymmenen jäsenen yhteisössä tuotteet, joiden tullioikeudellinen asema on:

T2 ES, kun tuotteiden yhteisöllisen luonteen todistavassa asiakirjassa on jokin asetuksen (ETY) N:o 409/86 5 artiklassa säädetyistä merkinnöistä, jota seuraa kymmenen jäsenen yhteisöön kuuluvan jalostajana toimivan jäsenvaltion nimi.

4. Kymmenen jäsenen yhteisöstä tai Espanjasta peräisin olevien tuotteiden, joihin Portugali soveltaa TKJ:ää, TKJ-todistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-licens – gyldig i Portugal for produkter fra De Ti eller fra Spanien – artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,
- Lizenz EHM – gültig in Portugal für Erzeugnisse mit Herkunft aus der Zehnergemeinschaft oder aus Spanien – Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,
- Πιστοποιητικό ΣΜΣ – Ισχύει στην Πορτογαλία για τα προϊόντα προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα ή της Ισπανίας – Άρθρο 5 τον κανονισμόν (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,
- STM licence – valid in Portugal for products imported from the Community of Ten or from Spain – Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,
- Certificado MCI – válido en Portugal para los productos procedentes de la Comunidad de los Diez o de España – artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 574/86,
- Certificat "MCE" – valable au Portugal pour les produits en provenance de la Communauté à Dix ou de l'Espagne – article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,
- Titolo MCS – valido in Portogallo per i prodotti provenienti dalla Comunità dei Dieci o dalla Spagna – articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,
- ARH-certificaat geldig in Portugal voor de produkten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien of uit Spanje – artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,
- Certificado MCT – válido em Portugal, para os produtos provenientes da Comunidade dos Dez ou de Espanha – artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

TKJ-todistus velvoittaa saattamaan kulutukseen Portugalissa tuotteet, joiden tullioikeudellinen asema on:

- T2
- T2 ES
- T2 PT, kun tuotteiden yhteisöllisen luonteen todistavassa asiakirjassa on jokin asetuksen (ETY) N:o 409/86 5 artiklassa säädetyistä merkinnöistä, jota seuraa kymmenen jäsenen yhteisöön kuuluvan jalostajana toimivan jäsenvaltion nimi.

6 artikla

1. TKJ-todistukset laaditaan vähintään kahtena kappaleena, joista ensimmäinen, jota nimitetään "haltijan kappaleeksi" ja johon on merkitty numero 1, annetaan hakijan valinnan mukaan joko hänelle itselleen tai haltijalle ja toista, jota nimitetään "myöntävän viranomaisen kappaleeksi" ja johon on merkitty numero 2, säilyttää todistuksen myöntänyt viranomainen.

2. Ilman tavoitemäärää olevien tuotteiden TKJ-todistus annetaan hakemuksen jättöpäivää seuraavana viidentenä työpäivänä, jollei tänä aikana ole toteutettu erityistoimenpiteitä.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunkin viikon maanantaina ja torstaina määrät, joista on tiedonantopäivään mennessä jätetty todistushakemus kyseisen tuotteen mukaisesti eriteltynä.

3. Tuotteiden, joilla on tavoitemäärä, TKJ-todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan kunkin kuukauden kymmenen ensimmäisen päivän aikana. Jos kymmenes päivä on kuitenkin pyhäpäivä, sunnuntai tai lauantai, TKJ-todistushakemukset voidaan jättää seuraavana ensimmäisenä työpäivänä.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle todistushakemusten jättöajan päättymistä seuraavana toisena työpäivänä määrät, joista on jätetty hakemus kyseisen tuotteen mukaisesti eriteltynä.

4. Sen jälkeen, kun komissio on hyväksynyt sille teleksillä toimitetut hakemukset, jotka koskevat tuotteita, joilla on tavoitemäärä, TKJ-todistukset annetaan kunkin kuukauden 21. päivänä tai, jos kyseinen päivä on pyhäpäivä, sunnuntai tai lauantai, seuraavana ensimmäisenä työpäivänä. Jos määrät, joille TKJ-todistuksia on haettu, ovat suuremmat kuin käytettävissä oleva määrä, komissio vahvistaa haettujen määrien yhtenäisen vähennyskertoimen.

Jos liittymisasiakirjasta johtuva tavoitemäärä ositetaan kalenterivuodelle tai kyseiseen tuotteeseen sovellettavalle markkinointivuodelle, ensimmäistä alakohtaa sovellettaessa kutakin tavoitemäärän osaa pidetään käytettävissä olevana määränä.

Jos TKJ-todistus annetaan määrille, joihin on sovellettu yhtenäistä vähennyskerrointa, haetun määrän ja määrän, jolle TKJ-todistus annettiin, välisen erotuksen suuruinen osa vakuudesta vapautetaan.

Jos yhtenäisen vähennyskertoimen soveltamisen vuoksi TKJ-todistus koskee haettua määrää pienempää määrää, asianomaisen henkilön pyynnöstä TKJ-todistusta ei anneta ja siihen liittyvä vakuus vapautetaan viipymättä.

7 artikla

1. TKJ-todistuksen kappale 1 esitetään toimipaikassa, johon kulutukseen saattamista koskeva ilmoitus on annettu.

Asetuksen (ETY) N:o 3183/80 22 artiklan 2 ja 3 kohtaa sekä 24, 25, 26, 27 ja 28 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

2. Tätä asetusta sovellettaessa kulutukseen saattamista koskevien tullimuodollisuuksien täyttymispäivänä pidetään:

a) päivää, jona toimivaltainen tullitoimipaikka hyväksyy kyseisen tuotteen kulutukseen saattamista koskevan ilmoituksen

tai

b) päivää, jona annetaan mikä tahansa muu asiakirja, jolla on samat juridiset vaikutukset kuin a alakohdassa tarkoitetulla hyväksymisellä.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa kulutukseen saattamista koskevassa ilmoituksessa on oltava numero, jonka edessä on todistuksen antajana toimivan jäsenvaltion ilmaiseva kirjain tai kirjaimet sekä TKJ-todistuksen tai sen otteen myöntämispäivä.

8 artikla

1. Yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden vakuusjärjestelmän soveltamiseksi 22 päivänä heinäkuuta 1985 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85[1] säännöksiä sovelletaan täydentävään kaupan järjestelmään kuuluvia tuotteita koskeviin kaikkiin vakuuksiin, lukuun ottamatta mainitun asetuksen 5 artiklan 1 kohtaa ja 23 artiklan 1 ja 2 kohtaa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklaa sovellettaessa ensisijaisena vaatimuksena pidetään kulutukseen saattamista todistuksen voimassaoloaikana TKJ-todistuksessa ilmoitetussa jäsenvaltiossa tai jossain ilmoitetuista jäsenvaltioista. Kulutukseen saattamista koskeva todiste annetaan esittämällä asetuksen (ETY) N:o 3183/80 22 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti varmennettu TKJ-todistuksen kappale 1.

Kulutukseen saattamista koskeva todiste voidaan antaa myös esittämällä kulutukseen saattamista koskeva tulliasiakirja tai sen jäljennös tai valojäljennös, jonka kyseinen tullitoimipaikka tai sen jäsenvaltion, jossa tuote saatettiin kulutukseen, viranomaiset ovat todistaneet oikeaksi.

3. TKJ-todistuksen 12 kohdassa tarkoitetun asianomaisen henkilön pyynnöstä jäsenvaltiot voivat vapauttaa vakuuden osittamalla sen suhteessa tuotemääriin, joista on annettu jokin 1 kohdassa tarkoitettu todiste ja jos on todistettu, että vähintään prosenttia todistuksessa ilmoitetusta nettomäärästä on saatettu kulutukseen.

4. Jollei asetuksen (ETY) N:o 3183/80 36 ja 37 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu, kun ensisijaista vaatimusta ei ole täytetty, pidätettävä vakuus vastaa seuraavien määrien erotusta:

a) 95 prosenttia todistuksessa ilmoitetusta nettomäärästä

ja

b) tosiasiallisesti kulutukseen saatettu nettomäärä.

Jos kulutukseen saatettu nettomäärä on kuitenkin vähemmän kuin 5 prosenttia todistuksessa annetusta nettomäärästä, vakuus pidätetään kokonaisuudessaan.

Lisäksi jos pidätettävän vakuuden todistuskohtainen kokonaismäärä on enintään 5 ECUa, jäsenvaltio voi vapauttaa koko vakuuden.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu todiste on annettava, jollei kyseessä ole ylivoimainen este, kuuden kuukauden kuluessa todistuksen viimeisestä voimassaolopäivästä.

6. Asetuksen (ETY) N:o 3183/80 35, 36 ja 37 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

9 artikla

1. Kun on kyse tuotteista, joilla ei ole tavoitemäärää, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3183/80 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toista ja kolmatta luetelmakohtaa ja 2 kohtaa sekä 13 artiklan 4 kohtaa.

2. Kun on kyse tuotteista, joilla on tavoitemäärä, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3183/80 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toista luetelmakohtaa ja 2 kohtaa sekä 13 artiklan 4 kohtaa.

[1] EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

III OSASTO

Kolmansista maista lähtöisin olevien tuotteiden TKJ-tuontitodistukset

10 artikla

1. Tämän osaston säännöksiä ei sovelleta:

- tuotteisiin, joilla on tavoitemäärä,
- tuotteisiin, joilla on tuojajäsenvaltiossa kansallisella tai yhteisön tasolla säädettyjä määrällisiä rajoituksia.

Edellisessä alakohdassa tarkoitetut tuotteet luovutetaan liikkeeseen kansallisella tasolla säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen.

2. Kun on kyse asetuksen (ETY) N:o 569/86 3 artiklassa tarkoitetuista TKJtuontitodistuksista, sovelletaan tuontitodistuksista annetun asetuksen (ETY) N:o 3183/80 säännöksiä, jollei toisin säädetä.

3. Tuotteiden, joihin Espanja soveltaa TKJ:ää, TKJ-tuontitodistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-importlicens – licensen gyldig i Spanien,
- Einfuhrlizenz EHM – Lizenz gilt in Spanien,
- Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ – Πιστοποιητικό που ισχύει στην Ισπανία,
- STM import licence – licence valid in Spain,
- Certificado de importación MCI – Certificado válido en España,
- Certificat d'importation "MCE" – Certificat valable en Espagne,
- Titolo d'importazione MCS – Titolo valido in Spagna,
- ARH-invoercertificaat geldig in Spanje,
- Certificado de importação MCT – Certificado válido em Espanha.

4. Tuotteiden, joihin kymmenen jäsenen yhteisö soveltaa TKJ:ää, TKJ-tuontitodistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-importlicens – licensen ikke gyldig i Spanien og Portugal,
- Einfuhrlizenz EHM – Lizenz gilt nicht in Spanien und Portugal,
- Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ – Πιστοποιητικό που δεν ισχύει στην Ισπανία και στην Πορτογαλία,
- STM import licence – licence not valid in either Portugal or Spain,
- Certificado de importación MCI – Certificado no válido en España y en Portugal,
- Certificat d'importation "MCE" – Certificat non valable en Espagne et au Portugal,
- Titolo d'importazione MCS – Titolo non valido in Spagna e in Portogallo,
- ARH-invoercertificaat niet geldig in Spanje en Portugal,
- Certificado de importação MCT – Certificado não válido em Espanha e em Portugal.

Kun on kyse yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 07.01 A II kuuluville uusille perunoille annettavista TKJ-tuontitodistuksista, edellisessä alakohdassa tarkoitettu merkintä korvataan jollain seuraavista merkinnöistä:

- SMS-importlicens – licensen ikke gyldig i Spanien og Portugal – med forbehold af nationale kvantitative restriktioner,
- Einfuhrlizenz EHM – Lizenz gilt nicht in Spanien und Portugal – vorbehaltlich einzelstaatlicher Mengenbeschränkungen,
- Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ – Πιστοποιητικό που δεν ισχύει στην Ισπανία και στην Πορτογαλία – Υπό την επιφύλαξη των εθνικών ποσοτικών περιορισμών,
- STM import licence – licence not valid in either Spain or Portugal – without prejudice to national quantity restrictions,
- Certificado de importación MCI – Certificado no válido en España y en Portugal – sin perjuicio de las restricciones cuantitativas nacionales,
- Certificat d'importation "MCE" – Certificat non valable en Espagne et au Portugal – Sous réserve des restrictions quantitatives nationales,
- Titolo d'importazione MCS – Titolo non valido in Spagna e in Portogallo – eventuale applicazione di restrizioni quantitative nazionali,
- ARH-invoercertificaat niet geldig in Spanje en Portugal – onder voorbehoud van nationale kwantitatieve beperkingen,
- Certificado de importação MCT – Certificado não válido en Espanha e em Portugal – sem prejuízo das restrições quantitativas nacionais.

5. Tuotteiden, joihin Portugali soveltaa TKJ:ää, TKJ-tuontitodistuksen 20 a kohtaan on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

- SMS-importlicens – licensen gyldig i Portugal,
- Einfuhrlizenz EHM – Lizenz gilt in Portugal,
- Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ – Πιστοποιητικό που ισχύει στην Πορτογαλία,
- STM import licence – licence valid in Portugal,
- Certificado de importación MCI – Certificado válido en Portugal,
- Certificat d'importation "MCE" – Certificat valable au Portugal,
- Titolo d'importazione MCS – Titolo valido in Portogallo,
- ARH-invoercertificaat geldig in Portugal,
- Certificado de importação MCT – Certificado válido em Portugal.

6. TKJ-tuontitodistus annetaan hakemuksen jättöpäivää seuraavana viidentenä työpäivänä, jollei tänä aikana ole toteutettu erityistoimenpiteitä.

7. TKJ-tuontitodistusta koskevien hakemusten sekä kaikkien TKJ-tuontitodistuksen kappaleiden ja sen otteiden vasemmassa yläkulmassa olevassa kohdassa on oltava jokin seuraavista kirjainlyhenteistä joko painettuna tai leimattuna:

- SMS – tredjelande,
- EHM – Drittländer,
- ΣΜΣ – Τρίτες χώρες,
- STM – non-member States,
- MCI – país tercero,
- MCE – pays tiers,
- MCS – paesi terzi,
- ARH – derde landen,
- MCT – países terceiros

punaisin, korkeudeltaan noin kaksi senttimetriä olevin kirjaimin.

8. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunkin viikon maanantaina ja torstaina määrä, josta on jätetty todistushakemus kyseisen tuotteen mukaisesti eriteltynä.

IV OSASTO

Siirtymäsäännökset

11 artikla

1. Ennen 1 päivää maaliskuuta 1986 haetut asetuksen (ETY) N:o 337/79 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuontitodistukset korvaavat vastaavien tuotteiden osalta ja niiden voimassaoloaikana TKJ-tuontitodistukset, joita tarvitaan samanlaisten tuotteiden kolmansista maista lähtöisin olevassa tuonnissa yhteisöön, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 1985.

2. Yhteisön, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 1985, jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tuotemäärät, jotka on tuotu kyseisillä asiakirjoilla 1 päivästä maaliskuuta 1986.

12 artikla

1. Edellä 6 artiklan 3 kohdan säännöksiä sovelletaan vasta 1 päivästä huhtikuuta 1986.

Vuoden 1986 maaliskuussa tuotteiden, joilla on tavoitemäärä, TKJ-todistuksia koskevat hakemukset voidaan jättää ainoastaan 3–7 päivänä maaliskuuta 1986.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle päivittäin teleksillä asetuksen (ETY) N:o 3183/80 14 artiklassa tarkoitettuna päivänä jätetyt hakemukset sekä tarvittaessa ilmoitettava se seikka, että hakemuksia ei ole jätetty.

Todistukset annetaan heti, kun komissio on hyväksynyt sille teleksillä toimitetut hakemukset. Jos määrät, joille TKJ-todistuksia on haettu, ovat suuremmat kuin käytettävissä oleva määrä, komissio vahvistaa haettujen määrien yhtenäisen vähennyskertoimen.

2. Edellä 6 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vasta 10 päivästä maaliskuuta 1986.

Tuotteiden, joilla ei ole tavoitemäärää, TKJ-todistusta koskevat ja 3–7 päivänä maaliskuuta 1986 jätetyt hakemukset johtavat TKJ-todistuksen antamiseen heti, kun komissio on hyväksynyt sille teleksillä toimitetut kyseiset hakemukset.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle päivittäin teleksillä asetuksen (ETY) N:o 3183/80 14 artiklassa tarkoitettuna päivänä jätetyt hakemukset sekä tarvittaessa ilmoitettava se seikka, että hakemuksia ei ole jätetty.

3. Edellä 10 artiklan 6 ja 8 kohdan säännöksiä sovelletaan vasta 10 päivästä maaliskuuta 1986.

Edellä III osastossa tarkoitettujen tuotteiden TKJ-tuontitodistusta koskevat ja 3–7 päivänä maaliskuuta 1986 jätetyt hakemukset johtavat TKJ-tuontitodistuksen antamiseen heti, kun komissio on hyväksynyt sille teleksillä toimitetut kyseiset hakemukset.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle päivittäin teleksillä asetuksen (ETY) N:o 3183/80 14 artiklassa tarkoitettuna päivänä jätetyt hakemukset sekä tarvittaessa ilmoitettava se seikka, että hakemuksia ei ole jätetty.

V OSASTO

Yleiset säännökset

13 artikla

1. Jos tavoitemäärä tai ohjeellinen katto on vahvistettu yhteisen tullitariffin alanimikkeen osalle, TKJ-todistusta koskevan hakemuksen, TKJ-tuontitodistusta koskevan hakemuksen, TKJ-todistuksen ja TKJ-tuontitodistuksen 7 kohdassa on oltava tavoitemäärästä tai ohjeellisesta katosta annetun asetuksen mukaisesti kuvattu tuote ja 8 kohdassa yhteisen tullitariffin alanimike, jota edeltää "ex".

2. Todistukset koskevat ainoastaan tällä tavalla kuvattua tuotetta.

14 artikla

1. Jos toimivaltainen viranomainen toteaa, että todistusta ei ole käytetty kokonaan tai osittain, sen on toimitettava komissiolle kuukausittain käyttämättä jääneet määrät.

2. Jos hakija yhtenäisen vähennyskertoimen vahvistamisen jälkeen 6 artiklan 4 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti luopuu todistuksesta, toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava komissiolle kuukausittain kyseiset määrät.

3. Komissio merkitsee kyseiset määrät kirjanpitoon vähennyksinä määristä, joille TKJ-todistuksia tai TKJ-tuontitodistuksia on haettu.

15 artikla

Edellä 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen TKJ-todistusten ja 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen TKJ-tuontitodistusten 20 a kohdassa on oltava jokin seuraavista merkinnöistä:

- Rettighederne ifølge denne licens kan inddrages i en eller flere medlemsstater. Artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 569/86,
- Das Aufgrund dieser Lizenz bestehende Recht kann in einem oder in mehreren Mitgliedstaaten widerrufen werden – Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 569/86,
- Το δικαίωμα που παρέχεται από το πιστοποιητικό αυτό είναι δυνατόν να ανακληθεί σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη – Άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/86,
- Rights conferred by this licence may be cancelled in one or more Member States – Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 569/86,
- Los derechos conferidos por esta licencia pueden ser cancelados en uno o más Estados miembros (artículo 5 (2) del Reglamento (CEE) nº 569/86),
- Le droit conféré par ce certificat peut être retiré dans un ou plusieurs États membres – Article 5, paragraphe 2, du règlement (CEE) nº 569/86,
- Il diritto concesso da questo certificato può essere ritirato in uno o più stati membri – Articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 569/86,
- Het door dit certificaat verleende recht kan in een of meer Lid-Staten worden herroepen – artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 569/86,
- O direito conferido por este certificado pode ser retirado num ou em vários Estados-membros – nº 2 do artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 569/86.

16 artikla

1. TKJ-todistuksia ja TKJ-tuontitodistuksia koskevien hakemusten sekä 15 artiklassa tarkoitettujen niihin liittyvien todistusten 14 kohdassa on ilmoitettava jäsenvaltio, jossa kulutukseen saattaminen tapahtuu; tässä tapauksessa 14 kohdassa oleva ilmaisu alkuperä viivataan yli.

TKJ-todistus tai TKJ-tuontitodistus, jonka 14 kohtaan on merkitty jäsenvaltio, ei edellytä kyseiseen jäsenvaltioon tuontia.

Ilmoitus jäsenvaltiosta, jossa kulutukseen saattaminen tapahtuu, voidaan myös antaa kirjallisesti viranomaiselle, jolta TKJ-todistusta tai TKJ-tuontitodistusta on haettu; tässä tapauksessa kyseisen tiedon on saavuttava toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään kaksi päivää ennen kuin todistuksen käytön kieltämistä koskevat toimenpiteet aloitetaan siinä jäsenvaltiossa, jossa kulutukseen saattamisen on tarkoitus tapahtua.

2. Jos kieltotoimenpiteen soveltamisen seurauksena todistusta ei voida enää käyttää mainitussa jäsenvaltiossa, käyttämättömiä määriä vastaava vakuus vapautetaan asianomaisten henkilöiden pyynnöstä.

17 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1986.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 1986.

Komission puolesta

Frans ANDRIESSEN

Varapuheenjohtaja